Bedienungsanleitung

WINTER
Dickenhobelmaschine DH 410

Henrik Winter HOLZTECHNIK GmbH
Druckereistr. 8
04159 Leipzig-Stahmeln
Tel.: +49 (0)341 / 4619021
Fax: +49 (0)341 / 4618358
info@winter-holztechnik.de
www.winter-holztechnik.de

BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG, FÜR ZUKÜNFTIGE FRAGEN, SORGFÄLTIG AUF. ACHTUNG: LESEN SIE DIESES HANDBUCH AUFMERKSAM DURCH, BEVOR SIE DIE MASCHINE IN BETRIEB NEHMEN.

Der Inhalt der Betriebsanleitung ist Eigentum der Firma WINTER Holztechnik GmbH.
Es wird darauf hingewiesen, dass die Anleitung nach besetem Wissen und Gewissen erstellt wurde. Es ist nicht gestattet, ohne schriftliche Einwilligung der Firma Winter Holztechnik, diese teilweise oder gänzlich zu kopieren

H.Winter Holztechnik GmbH

Einleitung

Lieber Kunde!

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt unserer Firma entschieden haben.

Diese Bedienungsanleitung wurde ausschließlich für unsere Kunden ausgearbeitet.
Diesem Handbuch können Sie alle nötigen Hinweise für einwandfreie Verwendung, Bedienung, Wartung und Ersatzteilbeschaffung entnehmen.

ACHTUNG:
Der Hersteller ist laufend um eine Verbesserung der Maschinen bemüht, es kann daher vorkommen, dass Änderungen bzw. Verbesserungen noch nicht in der Betriebsanleitung aufscheinen. Wir sind jedoch bemüht, die Betriebsanleitung stets auf dem laufenden zu halten.

Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen.
Sie beugen dadurch möglichen Problemen und Schäden an der Maschine, die durch eine unsachgemäße Handhabung entstehen können, vor.

Ein störungsfreier und wirtschaftlicher Betrieb der Maschine ist nur dann möglich, wenn diese regelmäßig gewartet und sachgemäß bedient wird.

Der Hersteller übernimmt für Schäden, die durch Nichteinhaltung der nachfolgenden Empfehlungen und Hinweise entstehen, keine Haftung.

WINTER Holztechnik GmbH

H.Winter Holztechnik GmbH

Inhaltsverzeichnis

BESCHREIBUNG DER MASCHINE 3
MONTAGE 5
EINSTELLUNGEN 6
INBETRIEBNAHME 6
INSTANDHALTUNG 9
STROMANSCHLUSS 12
ERSATZTEILE 14
GARANTIEBEDINGUNGEN 22

H.Winter Holztechnik GmbH

Allgemeine Sicherheitshinweise

Die Maschine dient zum Dickenhobeln von Holzflächen. Die maximale Werkstückgröße lt. technischen Angaben sollte berücksichtigt werden.
Der Gebrauch der Maschine, anders als in dieser Anleitung vorgegeben, sowie Änderungen an der Maschine oder einzelnen Teilen können zu Schäden sowie Verletzungen führen.

Selbst bei Einhalten sämtlicher Sicherheitshinweise besteht ein gewisses Restrisiko im Umgang mit Dickenhobelmaschinen. Seien Sie sich als Betreiber der Gefahr im Umgang mit Hobelmessern bewusst. Arbeiten Sie konzentriert und mit Hausverstand und halten Sie sich strikt an die Sicherheitshinweise.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

Die Maschine darf nur von Personen in Betrieb genommen werden, die im Umgang mit Dickenhobeln über ausreichend Erfahrung verfügen und sich der Gefahren im Umgang zu jeder Zeit bewusst sind. Personen unter 18 Jahren dürfen die Maschine nur unter Anweisung einer geschulten Person in Betrieb nehmen.

- Nehmen Sie die Maschine nicht in nasser oder feuchter Umgebung in Betrieb. Sorgen Sie für ausreichende Beleuchtung rund um die Maschine. Die Maschine darf nicht in der Nähe von entflammbaren Gasen oder Flüssigkeiten betrieben werden.

- Sorgen Sie dafür, dass umherstehende Personen, insbesondere Kinder, einen ausreichenden Sicherheitsabstand zur Maschine einhalten.

- Prüfen Sie die Maschine vor jeder Inbetriebnahme auf Schäden. Nehmen Sie die Maschine keinesfalls in Betrieb, wenn Sie einen Schaden festgestellt haben. Stumpfe Hobelmesser sollten ausgetauscht werden, bevor Sie mit der Maschine arbeiten. Stumpfe Messer können zum Rückschlag führen, wenn das Werkstück sich verfängt.

- Beim Bearbeiten besonders langer Werkstücke sollten Sie für eine entsprechende Unterlage bzw. Stütze an beiden Enden der Maschine sorgen. Vermeiden Sie ungünstig vor oder seitlich der Maschine zu stehen während Sie arbeiten. Sorgen Sie für einen festen Stand bzw. sicheren Halt und wahren Sie das Gleichgewicht.
- Vor jedem Start der Maschine sollten Sie prüfen, ob Sie auch alle Werkzeuge von der Maschine entfernt haben oder sich andere Fremdkörper in der Maschine befinden.

- Nehmen Sie die Maschine nur mit einer aktivierten Anti-Rückschlag-Vorrichtung in Betrieb. Verwenden Sie stets geschärfte Hobelmesser. Prüfen Sie das Werkstücke auf Fremdkörper zB Nägel, Schrauben.

- Bringen Sie Ihre Hände niemals in die Nähe der Hobelmesser. Schalten Sie die Maschine aus und trennen Sie sie von der Stromversorgung wenn sie nicht benutzt wird.

- Achten Sie darauf, dass keine Teile Ihrer Kleidung in die beweglichen Teile der Maschine gezogen werden.

- Tragen Sie Schutzhandschuhe beim Austauschen der Hobelmesser. Selbst wenn diese stillstehen, besteht ein Verletzungsrisiko.

- Das Einatmen von Staub gewisser Holzarten kann krebserregend sein. Es ist daher sehr zu empfehlen die Dickenhobelmaschine in Kombination mit einer Absauganlage zu betreiben.

- Beim Dickenhobeln sollten Sie eine Staubmaske, einen Gehörschutz sowie Schutzgläser tragen.

H.Winter Holztechnik GmbH

Empfohlene Schutzkleidung

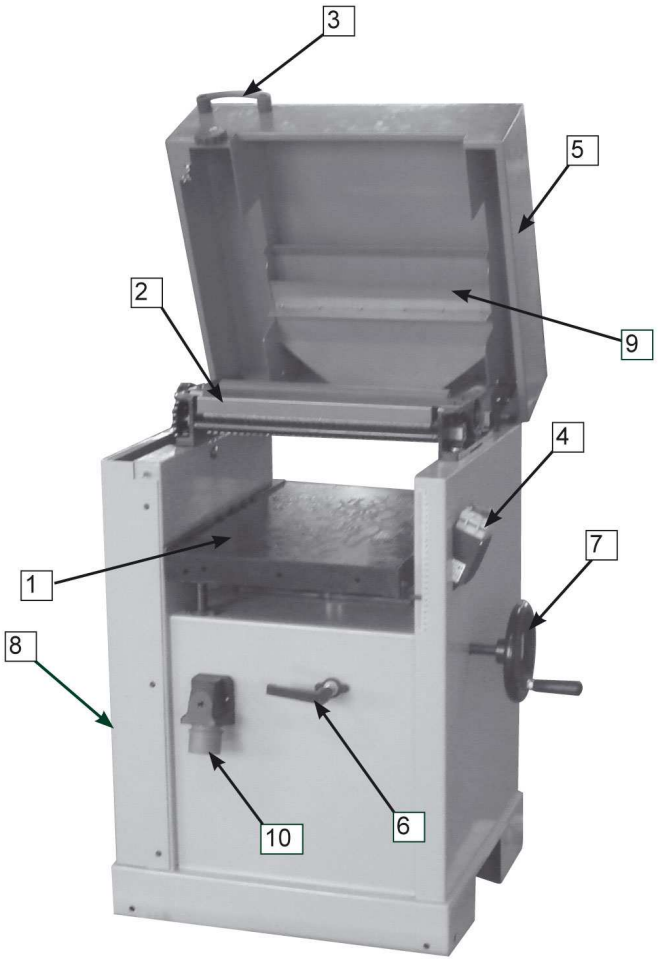
- Tragen Sie rutschfeste Arbeitsschuhe
- Tragen Sie keine lose Kleidung, Krawatten oder Schmuck, da diese in die beweglichen Teile der Maschine geraten könnten.
- Krempeln Sie lange Ärmel zurück.
- Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.

Technische Daten

Hobelbreite	406 mm
Hobelhöhe min. / max.	5 – 230 mm
Dickentischgröße	600 x 406 mm
Spanabnahme max.	4 mm
Arbeitslänge min.	150 mm
obelwellendurchmesser	70 mm
Hobelmesser	3 Stk.
Hobelwellendrehzahl	5000 U/min.
Vorschubgeschwindigkeit, stufenlos	5 – 7 m/min.
Absauganschluss	100 mm
Motorleistung	2,2 kW (3,0 PS) / 400 V
Gewicht	170 kg

Beschreibung der Maschine

H.Winter Holztechnik GmbH



An der Maschine befindet sich ein Typenschild, das sämtliche Herstellerdaten, das Baujahr sowie die Seriennummer angibt.

1	Dickentisch	6	Hebel zum Sperren
2	Hobelmesser	7	Höheneinstellung des Dickentisch
3	Griff zum Öffnen	8	Einstellgriff für Vorschubgeschwindigkeit
4	Ein-Aus Schalter	9	Absaugschacht
5	Abdeckung	10	Stromanschluss

H.Winter Holztechnik GmbH

Montage

Anheben / Transport der Maschine

Die Maschine lässt sich entweder mit einem Gabelstapler anheben und transportieren (hierfür ist die Maschine mittels vier Schrauben mit dem Holzbeschlag verbunden) oder indem Sie gemeinsam mit mehreren anderen Personen die Maschine samt Holzbeschlag schieben.

ACHTUNG:
Beim Transport bzw. Anheben der Maschine sollten Sie darauf achten die Tische für Zu- und Abfuhr nicht zu berühren bzw. zu belasten, da diese einem großen Druck nicht standhalten.

Es ist verboten die Maschine in explosionsgefährdeter Umgebung aufzustellen. Gehen Sie sicher, dass der Untergrund auf dem die Maschine montiert wird, eben und frei von Holzrückständen und dergleichen ist.

1. Entfernen Sie die Schrauben vom Maschinenboden.
2. Heben Sie die Maschine von der Palette und setzen Sie sie auf dem vorgesehenen Platz auf.
3. Befestigen Sie die Maschine mit dem Boden. Tun Sie dies mittels Befestigungsschrauben.

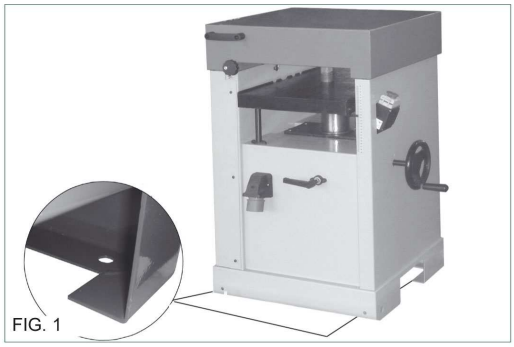


FIG. 1

Nachdem Sie den Holzbeschlag entfernt haben, sollten Sie das Rostschutzmittel mittels Stofftüchern von der Maschine entfernen.

FIG. 2

Die Maschine wird so gut wie fertig montiert geliefert. Vor der Inbetriebnahme müssen Sie lediglich das Handrad (A) mittels der Einstellschraube (B) montieren.

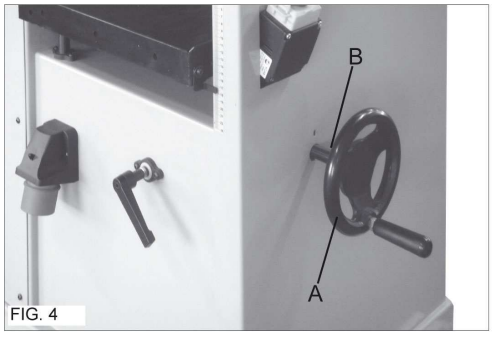


FIG. 4

H.Winter Holztechnik GmbH

Einstellungen

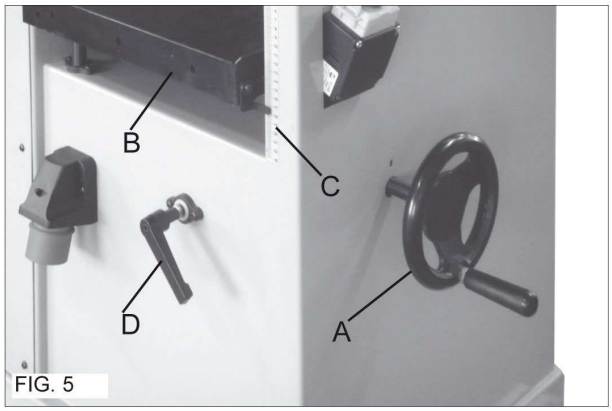


FIG. 5

Mit der Höheneinstellung für den Dickentisch lässt sich die Hobeldicke (= Dicke des Werkstücks nach dem Bearbeiten) einstellen.

Pro Bearbeitungsdurchgang können max. 4 mm des Werkstücks entfernt werden.

Werkstücke mit einer maximalen Dicke von 200 mm können bearbeitet werden.

Die Höheneinstellung wird mittels Handrad (A) vorgenommen. Eine volle Umdrehung des Handrads ändert die Höheneinstellung des Dickentisches (B) um 4 mm.

Ein Drehen im Uhrzeigersinn erhöht den Dickentisch, das Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn senkt den Tisch ab. Die eingestellte Hobeldicke wird an der Skala (C) angegeben.

Wenn Sie die Höhe eingestellt haben, versperren Sie den Tisch mittels Sperrhebel (D).

Inbetriebnahme

Ein-Aus-Schalter

H.Winter Holztechnik GmbH

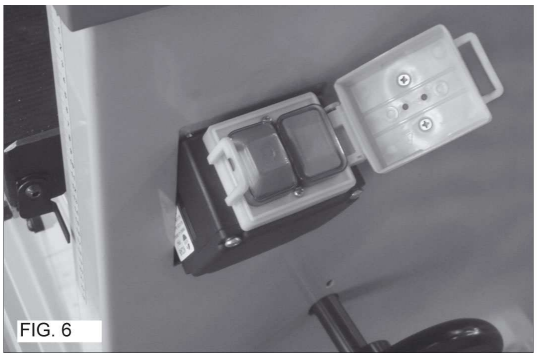


FIG. 6

Um die Maschine einzuschalten, drücken Sie den grünen Knopf. Um die Maschine auszuschalten, schließen Sie die Abdeckung oder drücken Sie den roten Knopf.

Dickenhobeln

Unter Dickenhobeln versteht man wenn ein Werkstück mit bereits bearbeiteter Fläche gehobelt wird, um eine bestimmte Werkstückdicke zu erhalten.

- Das Werkstück durchläuft die Dickenhobel.
- Die Werkstückreste, die beim Bearbeiten anfallen, landen auf dem Bett für die Dickenhobel.
- Das Werkstück wird an der oberen Seite bearbeitet.
- Die Vorschubrichtung für das Werkstück ist die entgegen gesetzte Richtung für das Dickenhobeln.

Werkstückabmessungen:

Werkstücklänge min. 200 mm; bei Werkstücken mit einer Länge von über 1500 mm benötigen Sie eine zweite Person für einen festen Halt des Werkstücks.

Werkstückbreite max. 407 mm

Werkstückdicke min. 6 mm, max. 200 mm
ACHTUNG:
Die maximale Spanabnahme pro Bearbeitungsdurchgang beträgt 4 mm.

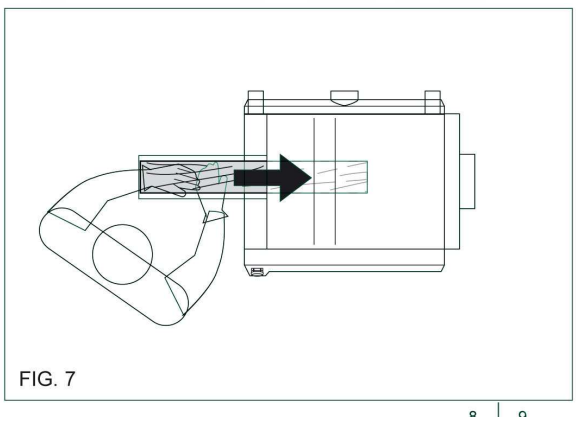


FIG. 7

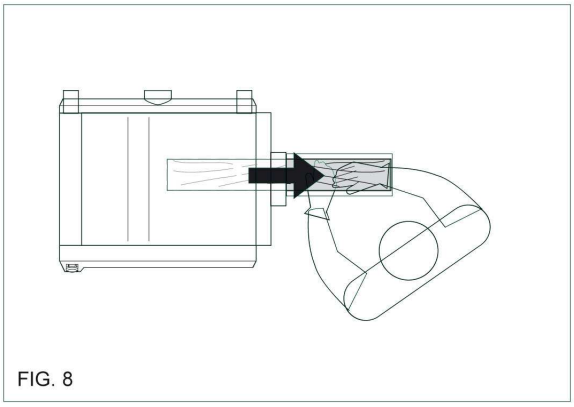


FIG. 8

1. Nehmen Sie eine angemessene Arbeitshaltung bzw. Position zur Maschine ein. Für die Zufuhr des Werkstücks stellen Sie sich am besten etwas seitlich zur Öffnung. Um das Werkstück anschließend zu entnehmen, stellen Sie sich seitlich zur Ausgabe der Maschine.

2. Um Werkstücke mit unebenen Flächen zu bearbeiten oder Flächen die nicht parallel zueinander sind, verwenden Sie geeignete Zufuhrhilfen.

3. Stellen Sie die Hobeldicke ein.

4. Starten Sie den Motor.

5. Führen Sie das Werkstück langsam und vorsichtig zu. Achten Sie darauf das Werkstück gerade zuzuführen. Es wird dann anschließend automatisch zugeführt.

6. Schalten Sie die Maschine ab, wenn keine weiteren Werkstücke bearbeitet werden sollen.

H.Winter Holztechnik GmbH

Henrik WINTER HOLZTECHNIK GmbH

Einstellen der Vorschubgeschwindigkeit

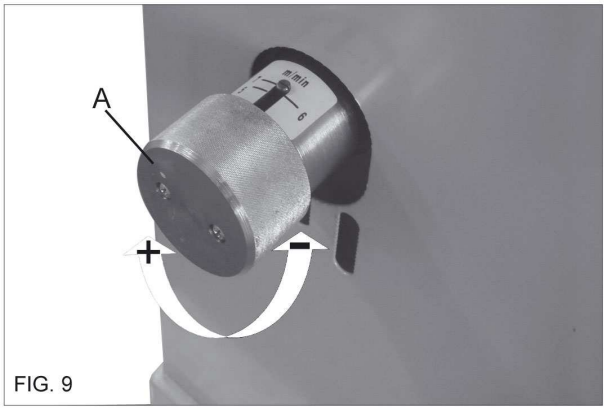


FIG. 9

Die Vorschubgeschwindigkeit der Maschine lässt sich mittels Griff A einstellen:

- Starten Sie den Motor.
- Um die Vorschubgeschwindigkeit zu erhöhen, drehen Sie den Griff A im Uhrzeigersinn.
- Um die Vorschubgeschwindigkeit zu reduzieren, drehen Sie den Griff A entgegen dem Uhrzeigersinn.

ACHTUNG:
Der Griff zum Einstellen der Vorschubgeschwindigkeit kann nur betätigt werden, wenn der Motor gestartet worden ist.

Instandhaltung

Austausch der Hobelmesser

ACHTUNG:
Beim Berühren der Hobelmesser kann es zu Verletzungen kommen. Tragen Sie daher IMMER Schutzhandschuhe, wenn Sie die Hobelmesser austauschen.

Um die Hobelmesser auszutauschen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung.

2. Öffnen Sie die Hobelwellenabdeckung.

H.Winter Holztechnik GmbH

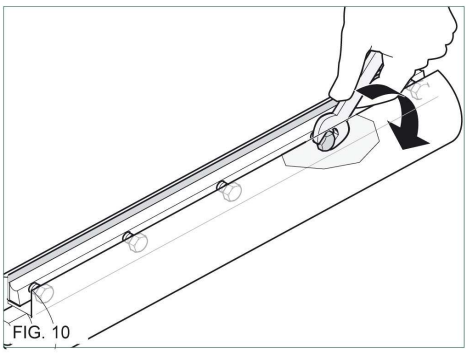


FIG. 10

3. Entfernen Sie die fünf Sechskantschrauben, die sich an der Sperrleiste für die Hobelmesser befinden.

4. Entfernen Sie zuerst das Hobelmesser und dann die Sperrleiste von der Hobelwelle.

5. Reinigen Sie die Hobelwelle sowie die Sperrleiste.

6. Setzen Sie ein neues Hobelmesser auf der Sperrleiste auf.

7. Setzen Sie die Sperrleiste samt neuem Hobelmesser a. d. Hobelwelle auf.

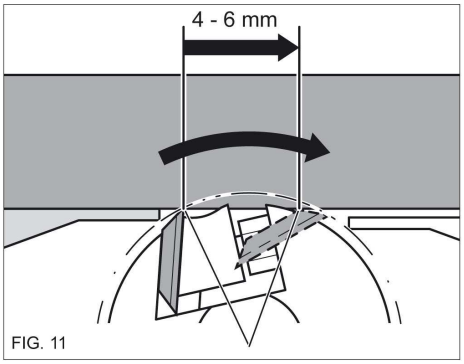


FIG. 11

8. Prüfen Sie die Ausrichtung des Hobelmessers mit dem Anzeigelineal. Richten Sie das Anzeigelineal lt. Abbildung aus. Drehen Sie die Hobelwelle per Hand eine Umdrehung entgegen der Zufuhrrichtung. Die Hobelmesser sind korrekt ausgerichtet, wenn die vordere Kante sich um 4 – 6 mm bewegt sobald die Hobelwelle betätigt wird. Diese Einstellung muss an beiden Enden der Hobelwelle durchgeführt werden.

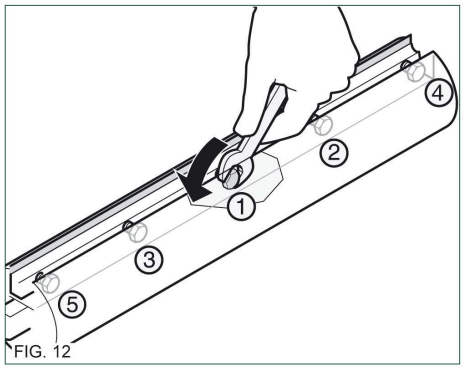


FIG. 12

9. Um die Hobelmesser zu fixieren, ziehen Sie die fünf Sechskantschrauben an der Sperrleiste zu. Um zu verhindern, dass die Sperrleiste verzogen wird, beginnen Sie damit die mittleren Schrauben zuerst festzuziehen und ziehen anschließend die der Kante näher liegenden Schrauben fest.

H.Winter Holztechnik GmbH

10. Setzen Sie die Hobelwellenabdeckung auf.

Prüfen des Antriebsriemen

Der Antriebsriemen für die Hobelwelle sowie der Riemen für das Zufuhrgetriebe müssen regelmäßig geprüft und nachgezogen werden. Beide Riemen befinden sich hinter dem seitlichen Maschinenpaneel.
Prüfen des Antriebsriemens:

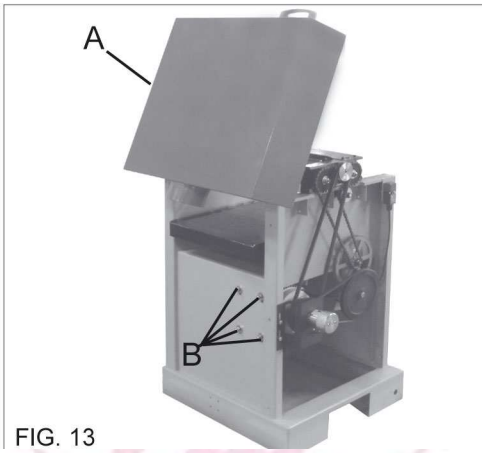


FIG. 13

1. Trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung.
2. Nehmen Sie das seitliche Paneel ab und öffnen Sie die Hobelwellenabdeckung (A).
3. Prüfen Sie die Riemenspannung mittels Daumendruck. Der Riemen sollte nicht mehr als 10 mm in der Mitte nachgeben.

Spannen des Riemens:

4. Lockern Sie die vier Muttern (B) an der Außenseite der Maschine und heben Sie den Motor an um den Riemen zu lockern.
5. Um den Antriebsriemen an der Hobelwelle zu spannen, drücken Sie den Motor nach unten. Ist die Spannung korrekt eingestellt, ziehen Sie die Muttern (B) wieder fest.
6. Falls notwendig, entfernen Sie Holzspäne oder Staub mit einer Bürste.
7. Setzen Sie das seitliche Paneel sowie die Hobelwellenabdeckung wieder auf.

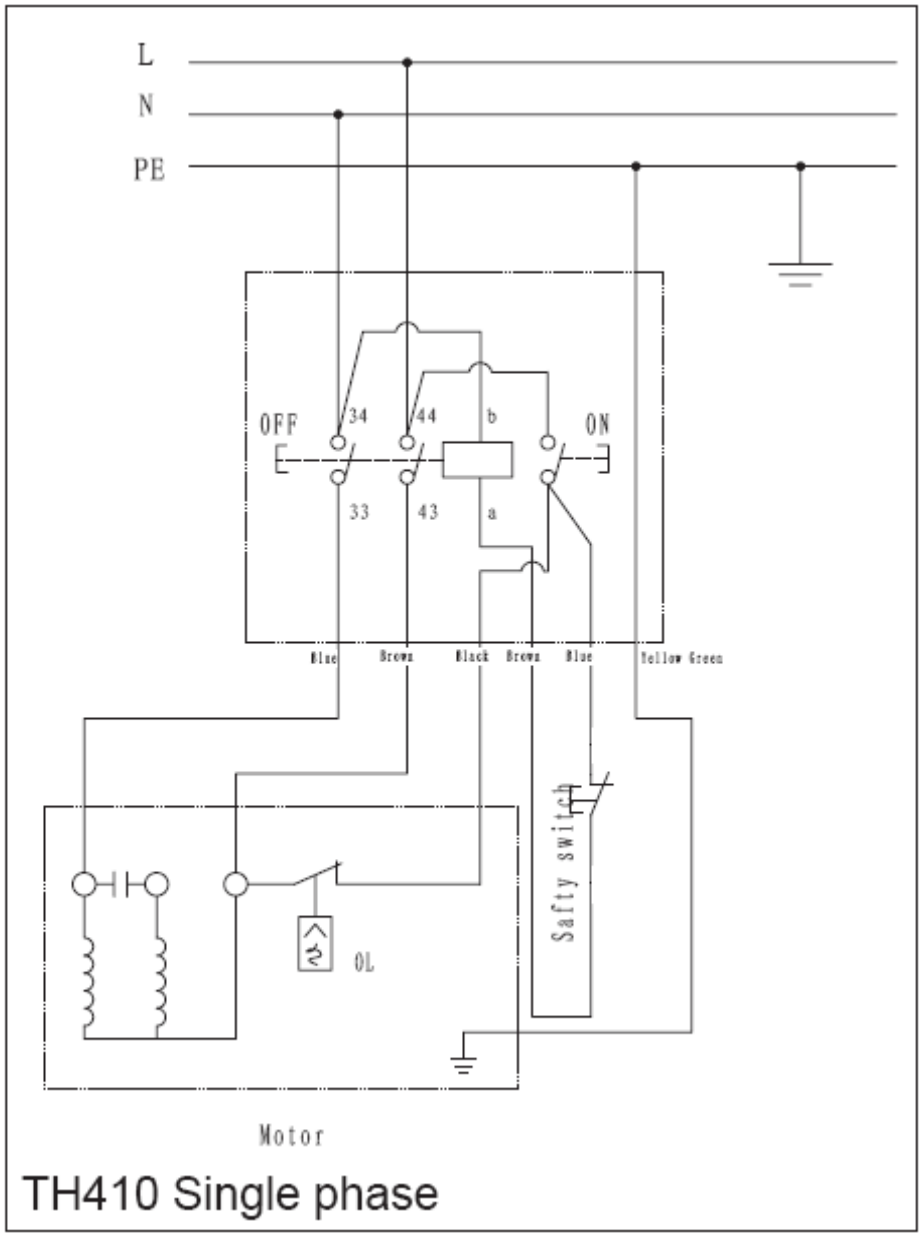
H.Winter Holztechnik GmbH

Stromanschluss

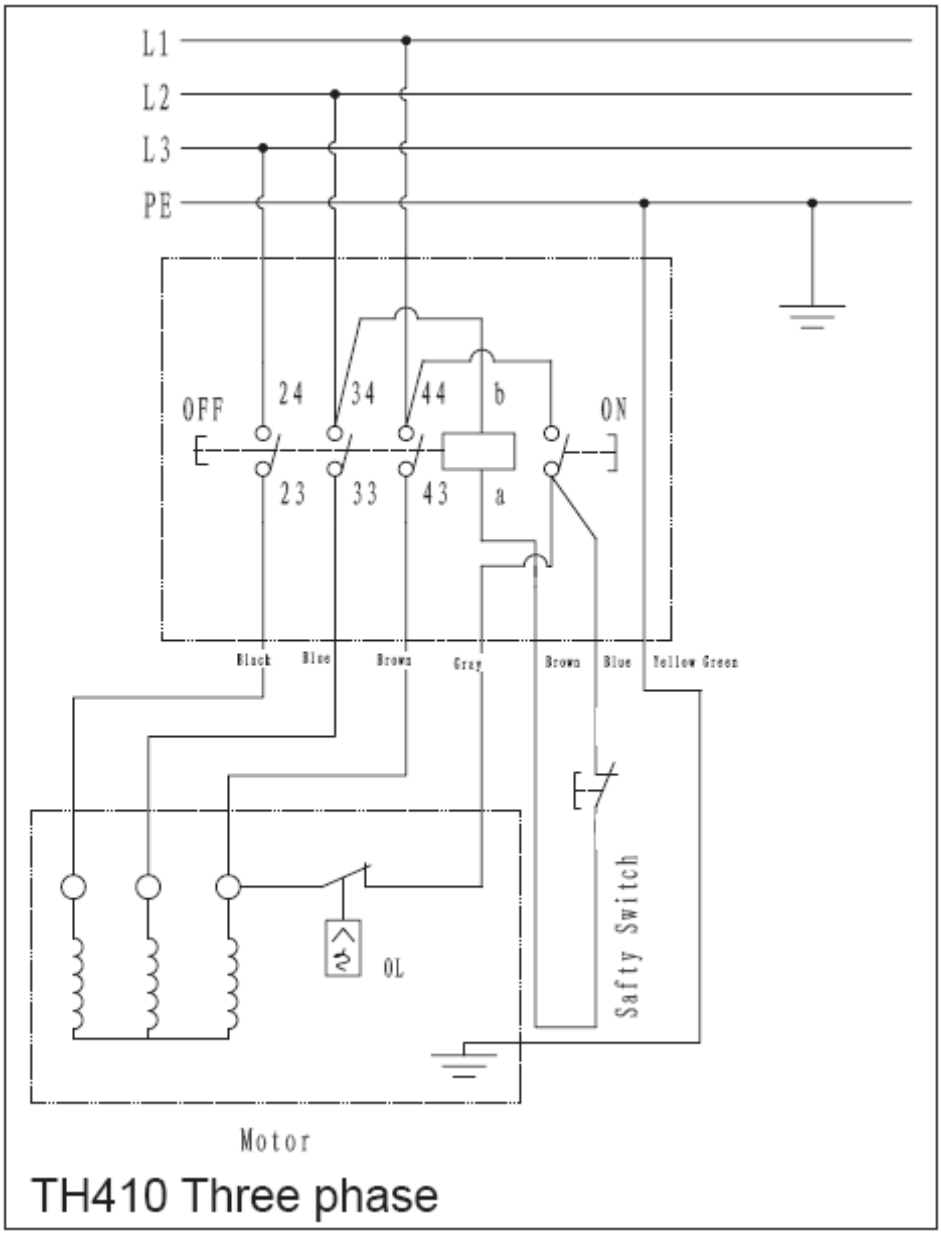
Lassen Sie den Stromanschluss von einem qualifizierten Elektriker durchführen.

Für den Hauptanschluss verwenden Sie den Anschlusskasten.

Gehen Sie sicher, dass der Hauptanschluss zur Maschine passt. Verwenden Sie nur Stromkabel, die zum Motor passen. Für eine 400-V-Stromversorgung sollten Sie mindestens 2,5 mm verwenden (inkl. Erdungsleiter).

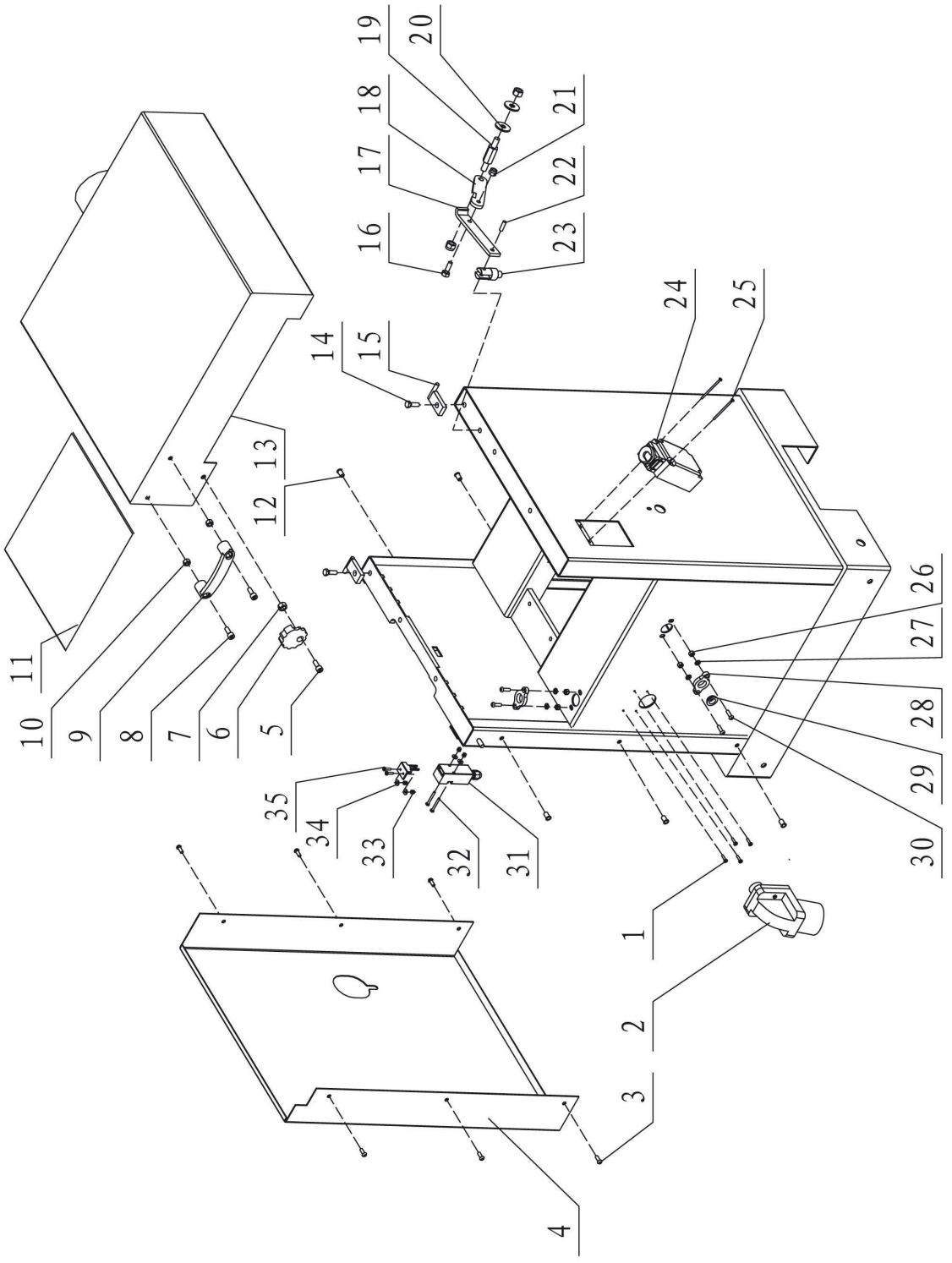


H.Winter Holztechnik GmbH



H.Winter Holztechnik GmbH

Ersatzteile

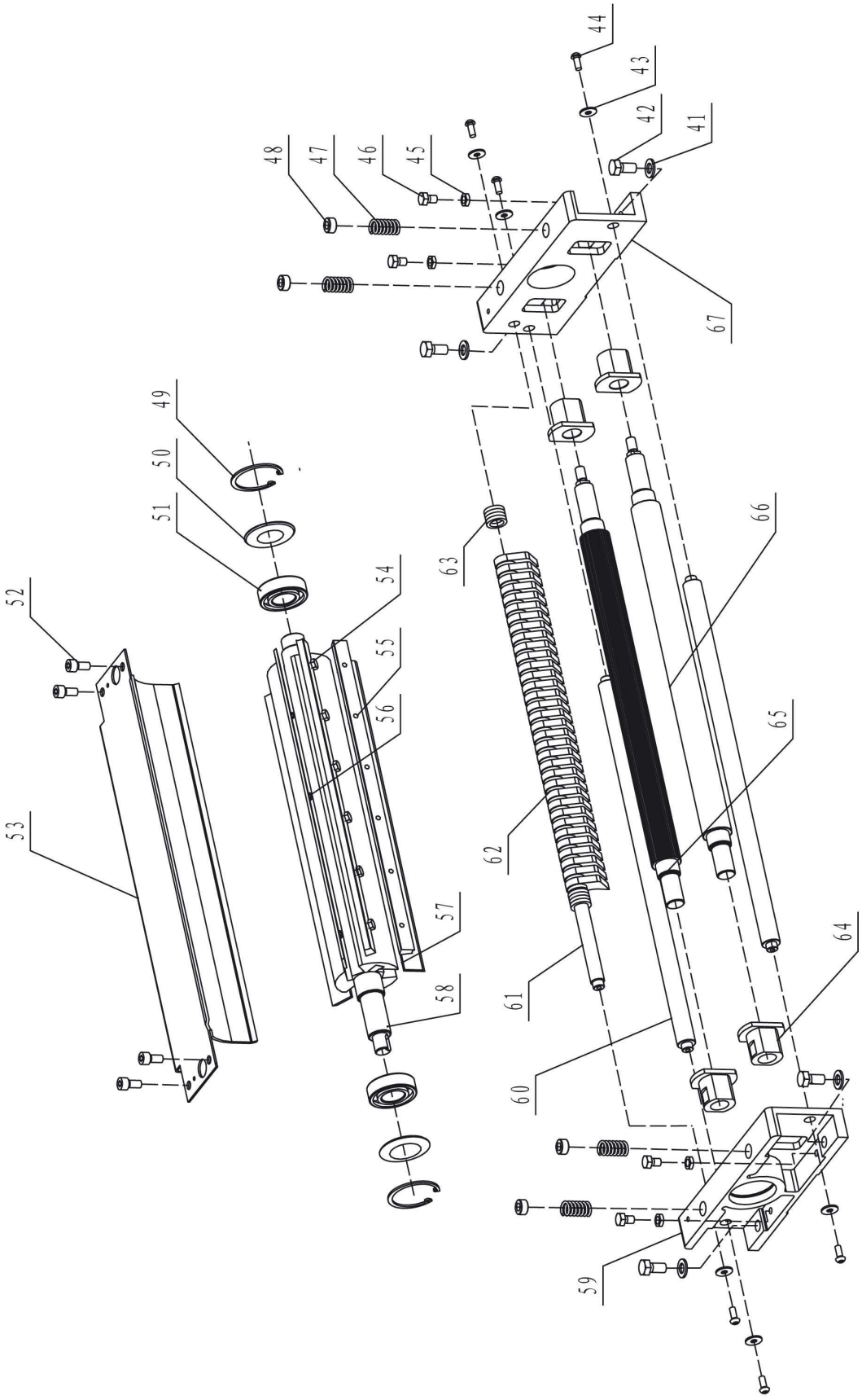


H.Winter Holztechnik GmbH

Ref No.	Description	Ref No.	Description
1	Pan head screw M4X8	19	Shaft
2	Plug	20	Flat washer 8
3	Set screw M6X16	21	Lock nut M6
4	Rear panel	22	Roll pin 5x16
5	Screw M10X25	23	Support shaft
6	Lock knob	24	Switch
7	Lock nut M10	25	Pan head screw M4X60
8	Screw M8X30	26	Hex nut M6
9	Handle	27	Flat washer 6
10	Lock nut M8	28	Spacer
11	Insulative foam	29	Tube
12	Nut M6X15	30	Set screw M6X20
13	Upper cover	31	Safety switch
14	Hex bolt M10X25	32	Pan head screw M4X35
15	Bracket	33	Lock nut M4
16	Hex bolt M6X20	34	Flat washer 4
17	Support bracket I	35	Pan head screw M4X16
18	Support bracket II		

H.Winter Holztechnik GmbH

Henrik WINTER HOLZTECHNIK GmbH

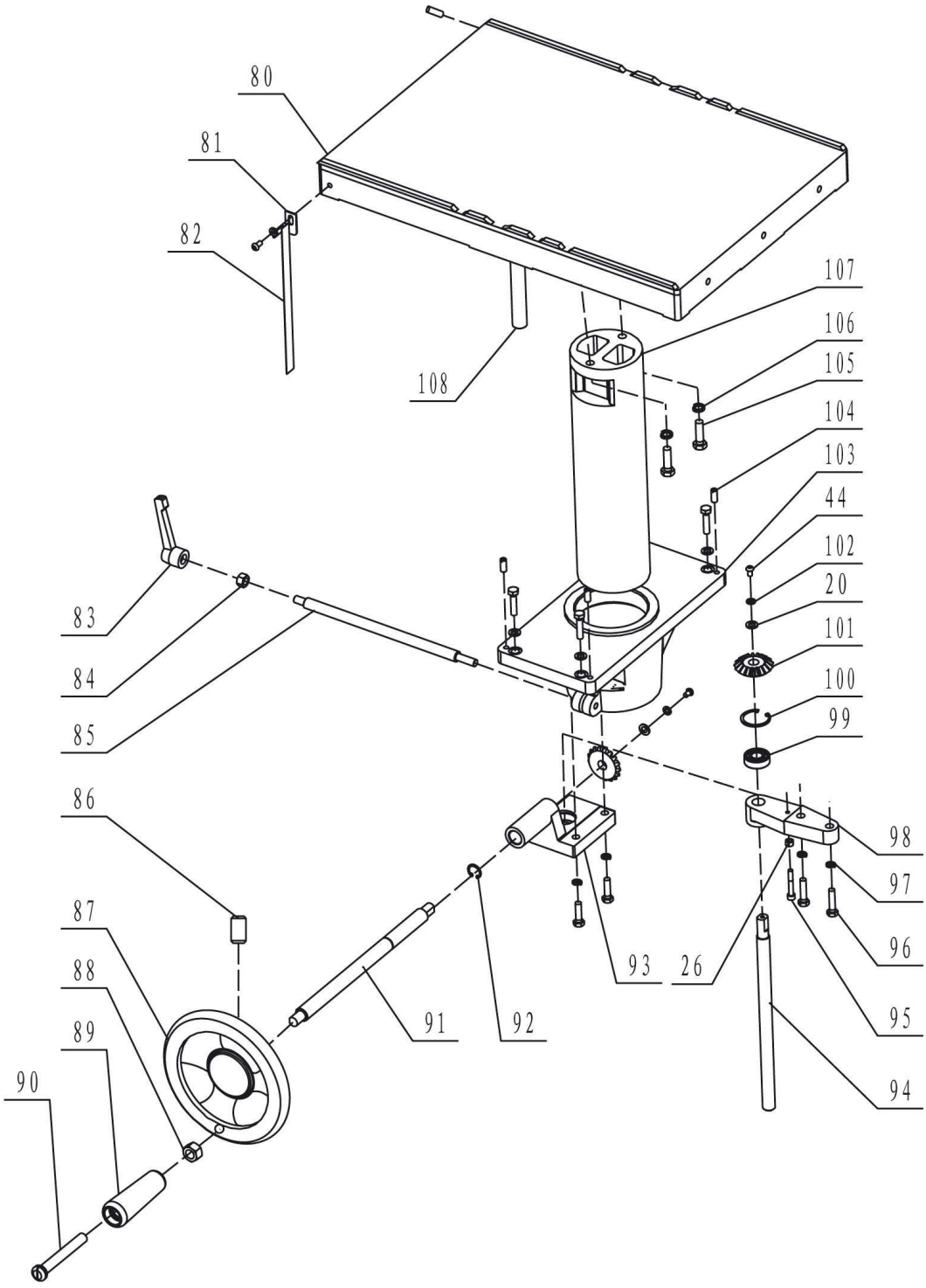


H.Winter Holztechnik GmbH

Ref No.	Description
41	Flat washer 10
42	Hex bolt M10X25
43	Flat washer 6
44	Screw M6X12
45	Hex nut M8
46	Hex bolt M8X12
47	Spring
48	Screw
49	Retaining ring
50	Wave washer 52
51	Bearing 6205
52	Set screw M6X12
53	Cutterblock cover
54	Square head screw
55	Locking bar
56	Spring
57	Knife
58	Cutter block
59	Cutterblock bracket-left
60	Support rod
61	Anti-kickback shaft
62	Anti-kickback finger
63	Adjusting washer
64	Tube
65	Infeed roller
66	Outfeed roller
67	Cutterblock bracket-right

H.Winter Holztechnik GmbH

Henrik WINTER HOLZTECHNIK GmbH

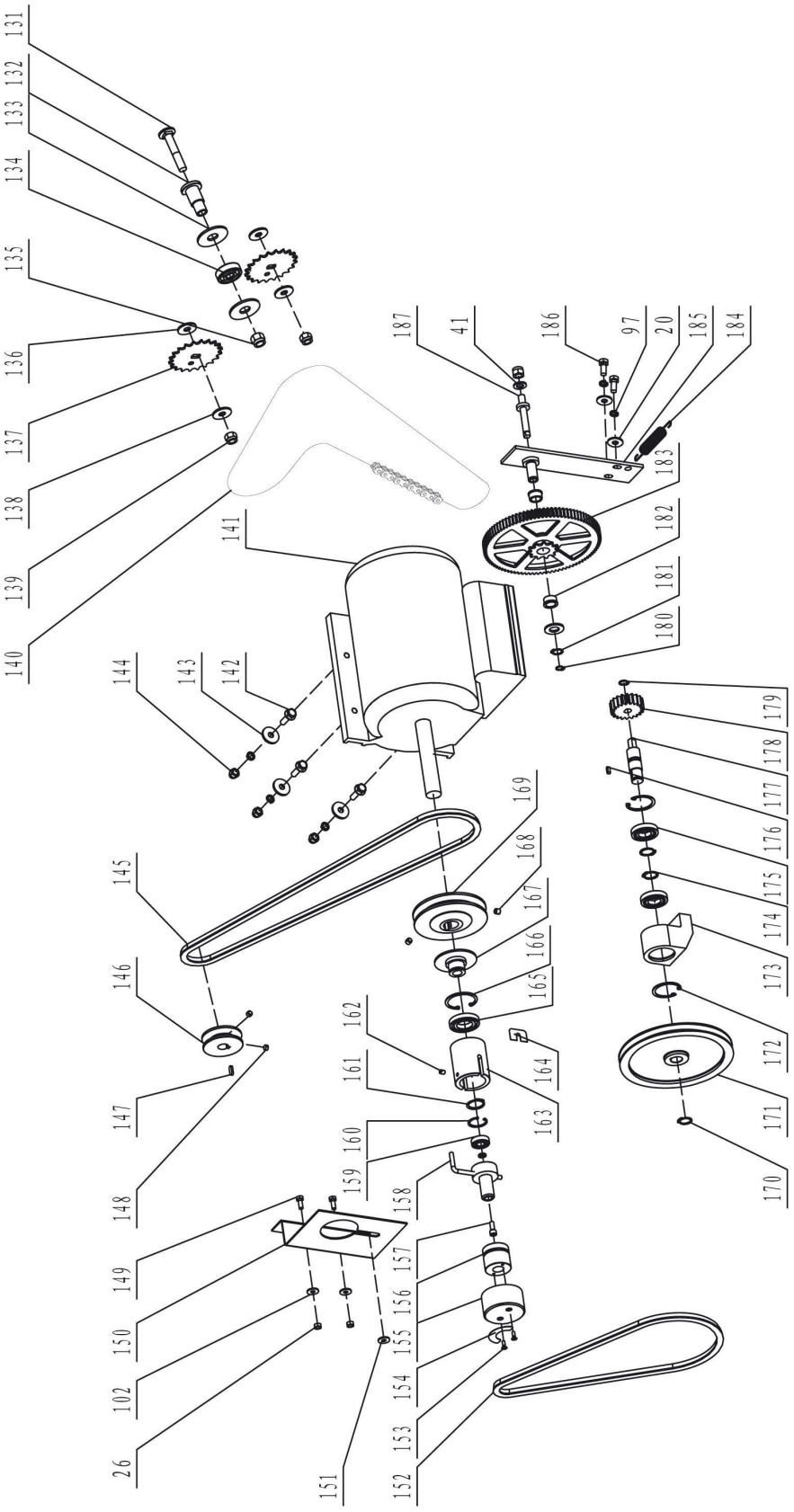


H.Winter Holztechnik GmbH

Ref No.	Description
80	Thickness table
81	Indicator
82	Scale
83	Lock handle
84	Hex nut M10
85	Locking bar
86	Screw M8X16
87	Crank handwheel
88	Hex nut M10
89	Handle
90	Handle bolt
91	Crank bar
92	Retaining ring
93	Bevel gear bracket
94	Thread rod
95	Screw M6X40
96	Hex bolt M8X35
97	Spring washer
98	Thread rod bracket
99	Bearing 80202
100	Retaining ring 35
101	Bevel gear
102	Flat washer 6
103	Column support
104	Set screw M8X20
105	Hex bolt M10X35
106	Spring washer 10
107	Column
108	Guide bar

H.Winter Holztechnik GmbH

Henrik WINTER HOLZTECHNIK GmbH



H.Winter Holztechnik GmbH

Ref No.	Description
131	Carriage bolt M12X70
132	Tube
133	Flat washer 16
134	Bearing 80203
135	Hex nut M12
136	Washer
137	Chain wheel
138	Flat washer 10
139	Lock nut M10
140	Chain
141	Motor
142	Flange bolt M8X25
143	Flat washer 8
144	Cap nut M8
145	Dentiform belt
146	Spindle pulley
147	Key 6x16
148	Set screw M8X6
149	Hex bolt M6X16
150	Panel
151	Cable tube
152	Dentiform belt
153	Pan head screw
154	Rotation scale
155	Adjusting knob
156	Adjusting nut
157	Hex socket head screw
158	Position bar
159	Bearing 80101
160	Retaining ring 28
161	Retaining ring 25
162	Set screw M6X8
163	Tube
164	Scale
165	Bearing 6005
166	Retaining ring 47
167	Sliding pulley
168	Set screw M8X8
169	Motor pulley
170	Retaining ring 18
171	Pulley
172	Retaining ring 42
173	Bearing seat
174	Retaining ring 20
175	Bearing 80104
176	Key 4x12
177	Pulley shaft
178	Small gear
179	Retaining ring 12
180	Retaining ring 10
181	Retaining ring 15
182	Pulley tube
183	Pulley
184	Spring
185	Wheel bracket
186	Hex bolt M8X20
187	Pulley shaft

H.Winter Holztechnik GmbH

Henrik WINTER HOLZTECHNIK GmbH

Garantiebedingungen

1. Die Garantiezeit beträgt 12 Monate ab Lieferung der Maschine.

2. Die Garantie umfasst die Beseitigung aller Mängel, die die ordnungsgemäße Funktion der Maschine beeinträchtigen.

3. Bei Garantieansprüchen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler mit detaillierter schriftlicher Feststellung des Mangels.

4. Die Gewährleistung und Garantie erlischt, wenn der Kaufgegenstand von dritter Seite oder durch Einbau von Teilen fremder Herkunft verändert worden ist und der am Kaufgegenstandaufgetretene Schaden in ursächlichem Zusammenhang mit der Veränderung steht. Die Gewährleistung und Garantie erlischt weiter bei Nichtbeachtung von Vorschriften des Lieferwerkes über Behandlung und Wartung des Kaufgegenstandes. Ausgeschlossen sind weiters Beschädigungen die auf unsachgemäße oder fahrlässige Behandlung zurückzuführen sind.

H.Winter Holztechnik GmbH

H.Winter Holztechnik GmbH